

यूसुफ, राहेल और याकूब का पुत्र, जब भेड़-बकरियों को चरा के वापस आता था तब वह अपने पिता को अपने भाईयों की बुरी बातें बताया करता था।



क्योंकि यूसुफ उस समय उत्पन्न हुआ जब उसका पिता बहुत बूढ़ा था इसलिए उसने यूसुफ के लिए एक रंगी-बिरंगा वस्त्र बनवाया था।

क्या तुम देख रहे हो? उसको एक रंग-बिरंगा वस्त्र प्राप्त हुआ है।

अब कोई संदेह नहीं है कि हम में से कौन हमारे पिता का पसंदीदा है।



मुझे क्षमा कर, मुझे उस रंग-बिरंगा वस्त्र में तुझे देखना चाहिए था।

पिता के छोटे पुत्र को सख्ती की आवश्यकता है।



लेकिन परमेश्वर ने यूसुफ को एक स्वप्न दिया।



"मुझे एक सपना देखा था कि हम सब खेत में गेहूँ की फसल के गड़े बांध रहे हैं। मेरा गड्ढा एकदम ही खड़ा हो गया और तुम सबके गड़े उसे झुक कर प्रणाम करने लगे।"

तो तू हम लोगों पर शासन करना चाहता है?

क्या तुझे लगता है कि तेरा हम पर अधिकार होगा?

जब हम काम करते हैं तो तू सपना देखता है।

सुनो, मैंने एक और सपना देखा था जिसके बारे में तुम्हें बताना चाहता हूँ।

क्या तेरी माँ और मैं और तेरे भाई वास्तव में आकर तेरे सामने झुकेंगे?

हमने तेरे पिता से कहा है कि -- तू केवल सपना ही देखता है कोई काम नहीं करता।

"इस बार सूर्य, चंद्रमा और ग्यारह सितारे मेरे सामने झुक रहे थे।"

हालांकि उसके भाइयों ने उसे ईश्वरों के कारण वहाँ से बाहर निकाल दिया परन्तु याकूब सोचता रहा कि सपनों का क्या अर्थ हो सकता है।



तेरे भाई शकेम के निकट
भेड़-बकरियों को चरा रहे
हैं। जाकर देख कि क्या
उनके साथ सब ठीक है।



देखो वह सपने
देखने वाला
आ रहा है!

मोर जैसा
रंगीला
आदमी।

यह हमारे लिए एक मौका है
चलो हम उसे मार दे और
उससे छटकारा पाएं। पिता
को कभी नहीं पता लगेगा।



नहीं, उसकी हत्या
मत करो। चलो
बस उसे इस गड़हे
में डाल दो।

क्योंकि रुबेन ने बाद में वापस
आकर यूसुफ को बचाने की
योजना बनाई थी।



अरे, इसे खींच कर
बाहर निकालो! हमारे
भाई की हत्या से
हमें क्या फायदा
होगा?

आओ हम इसे
इश्माएल के
वंशियों को बेच
देते हैं!



बीस शेकेल - दास का वर्तमान बाजार का मूल्य।

यह अब से तुम्हारा है - हम इसको फिर कभी नहीं देखना चाहते हैं।



अलविदा, सपने देखने वाला!

तेरे सारे सपने सच हो!
हा हा हा



यहदा, लड़का कहाँ है?



तू नहीं देख पाया। हमने उसे बेच दिया!
यहीं योजना है...



हमें यह मिला। इसे देखे की यह यूसुफ का है या नहीं।

ओहो! यह तो मेरे तो पुत्र का वस्त्र है! किसी खूंखार जानवर ने उसकी हत्या कर दी।



तेरे पास अभी भी बहुत सारे संतान हैं।

नहीं! मैं मरने तक शोक करता रहूँगा।



मिदयानियों ने यूसुफ को एक धनी मिस्री पोतीपर को बेच दिया जो अंगरक्षकों का प्रधान था।



जैसे-जैसे यूसुफ ने उसके लिए काम किया, पोतीपर और भी समृद्ध हो गया।



और जब उसने अपने पूरे घर का प्रभारी यूसुफ बना दिया -- वह और भी अधिक सफल हुआ।



उम्मम्म...



जवान आदमी, मेरे साथ आ के सो। यह एक ऐसा अनुभव होगा जिसे तू कभी नहीं भूलेगा।

तेरे पति ने इस घर को मेरी देखभाल में सौंपा है - क्या मैं परमेश्वर के सामने ऐसा दुष्ट काम कर सकता हूँ?



हर एक दिन, उसने यूसुफ का पीछा किया लेकिन उसने उसके पास तक आने से मना कर दिया।

एक दिन जब घर के कोई भी
सेवक नहीं था तो उसे अपने लिए
एक मौका दिखा...

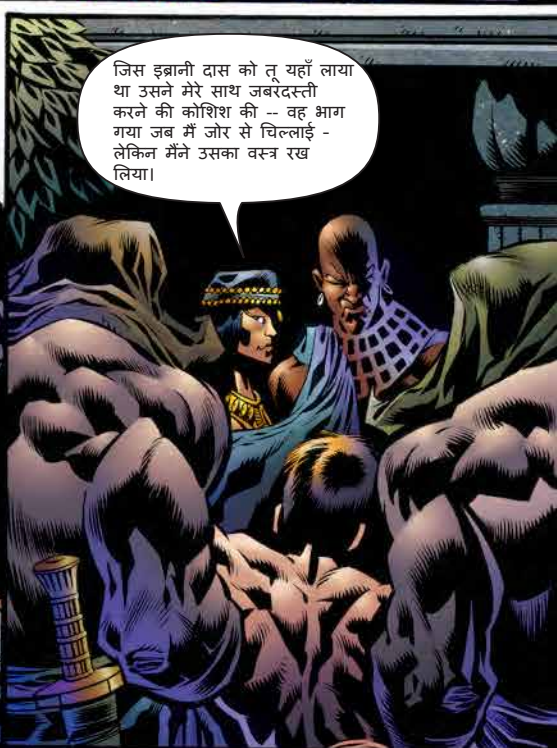
अब - हम दोनों
भरपूर प्यार कर
सकते हैं! मेरे साथ
बिस्तर में आ।



मदद!
मदद!



जिस इब्रानी दास को तू यहाँ लाया
था उसने मेरे साथ जबरदस्ती
करने की कोशिश की -- वह भाग
गया जब मैं जोर से चिल्लाई -
लेकिन मैंने उसका वस्त्र रख
लिया।



उसके लिए केवल
एक ही जगह सही है
-- उसे शाही
कारावास में ले
जाओ।

अभी!



लेकिन कारावास में भी -
परमेश्वर यूसुफ के साथ था।



मैं उस बात पर विश्वास नहीं कर सकता जिसके
लिए तुझे यहाँ लाया गया है। तू उन सभी की
सहायता करता है जिसकी आवश्यकता होती है। तू
सुनिश्चित करता है कि भोजन पर्याप्त हो और
अपने लिए कुछ भी बचा कर नहीं रखता।

मैं तुझे इस पूरे शाही
कारावास का प्रबंधक नियुक्त
करता हूँ। तू अब केवल मुझे
सूचना देगा।



जहाँ भी वह गया, परमेश्वर
ने यूसुफ को सफलता दी।



फिरौन अपने पिलाने वाले और पकाने वाले के धृष्टता से क्रोधित था और उसने दोनों को कारावास में डाल दिया।



तू इतनी बेकार स्थान पर कैसे रह सकता है?

मैं जहाँ भी रह वहाँ मैंने खुश रहनी सीखा है। मुझे परमेश्वर ने मुझे यह सिखाया है।



कौन सा परमेश्वर? वह जो भी है, वह निश्चित रूप से यहाँ सभी रहने वाले को भूल गया है।



अररर!

अहहह!

आज तुम दोनों इतने उदासा क्यों दिख रहे हो?

क्या सपनों का अर्थ परमेश्वर से नहीं आता है? मुझे अपने सपने बताओ।

हम दोनों ने एक-एक सपना देखा, परन्तु यहाँ कोई भी राज-जादूगर नहीं है जो हमें अपने सपने का अर्थ बता सके।





मैंने अंगूर की बेल देखी जिसकी तीन शाखाएँ थी। मैंने अंगूरों को लिया और फिरौन के प्याले में उसका रस निचोड़ा दिया।



तीन शाखाएँ तीन दिन हैं - तीन दिनों में तू फिरौन की सेवा में उठाया जाएगा।

बस तू मेरे बारे में फिरौन से बात करना, क्योंकि मैं यहाँ इब्रानी भूमि से बलपूर्वक लाया गया हूँ और इस कारावास में अन्यायपूर्ण आरोप लगा कर डाला गया हूँ।



मैंने सपने में देखा कि मेरे सिर पर तीन रोटियों की टोकरीयाँ हैं।

ऊपर की टोकरी में राजा के लिए विभिन्न पके हुए व्यंजन हैं परन्तु पक्षी आकर उन्हें मेरे सिर पर रखी उस टोकरी में से खा रहे हैं।



तीन टोकरी यहाँ भी तीन दिन हैं।

तीन दिन में फिरौन तेरा सिर काटा देगा और तेरा शव पेड़ पर लटका दिया जाएगा और पक्षी तेरा मांस नोच-नोच कर खायेंगे।



युसुफ के द्वारा सपनों का अर्थ सच साबित हुआ -- लेकिन जब वह सेवा में लौट आया तो उसने युसुफ को याद नहीं किया।

दो साल बाद।

हर जादूगर और बुद्धिमान
व्यक्ति को मेरी उपस्थिति
में लाया जाए -- अभी!

मैंने कल रात को दो
सपने देखे -- मेरे
दोनों सपनों का अर्थ
बताओ।

मेरे सपने में सात हष्ट-पुष्ट गायें निकल
कर नदी के तट पर घास चरने लगी...

...लेकिन फिर सात दुर्बल और सूखी गायों नील नदी
से निकली और हष्ट पुष्ट सात गायों को खा गई।

फिर मैं नींद से
जग गया।

मेरा दूसरा
सपना था।

मैंने एक अच्छी
और मोटी
अनाज की सात
बालें एक अनाज
के पीछे उगी हुई
देखी...

...फिर सात और अनाज के बालें आईं
जो गर्म पूर्व हवा से सूख गए थे। तब
सात सुखी बालों ने सात मोटी और
अच्छी बालों को निगल लिया।



महान फिरौन, हम
में से कोई भी तेरे
सपने का अर्थ नहीं
जानता है।

इसका अर्थ हमें
प्रकट नहीं किया
गया है।

लेकिन सपना
असली था --

कोई तो होगा
मुझे समझाने
योग्य, नहीं तो
देवताओं ने मुझे
यह सपना नहीं
दिया होता!

आज मुझे अपने
दोष का स्मरण
हो रहा है!

जब मैं कारागार में था तब
वहाँ एक युवा इब्रानी ने मेरे
और प्रधान पकाने वाले के
सपने का अर्थ बताया था --
और दोनों ही सच साबित हुए।

तो उसे मेरे
पास लाओ !



मैं नहीं कर सकता परन्तु परमेश्वर फिरोन को वह उत्तर दे सकता है।

फिरोन के दोनों सपनों का अर्थ एक ही है। - परमेश्वर ने तुझे दिखाया है कि वह क्या करने जा रहा है।

सात हष्ट पुष्ट गायाँ का अर्थ है सात अच्छे वर्ष और सात दुर्बल गायाँ का अर्थ है, अकाल के सात वर्ष। सात बालों का भी अर्थ यही है।



इस अकाल के कारण, समृद्धि के उन सात वर्षों को मिस्र भुला देगा क्योंकि वह अकाल देश का विनाश कर देगा।

तू किसी बुद्धिमान व्यक्ति को चुन जो उचित निर्णय ले सकता है और उसे संपूर्ण देश की व्यवस्था का काम सौंप दे।

तू देश पर अधिकारियों को भी नियुक्त कर, जो अगले सात वर्षों में फसल का पाँचवाँ हिस्सा इकट्ठा करें।



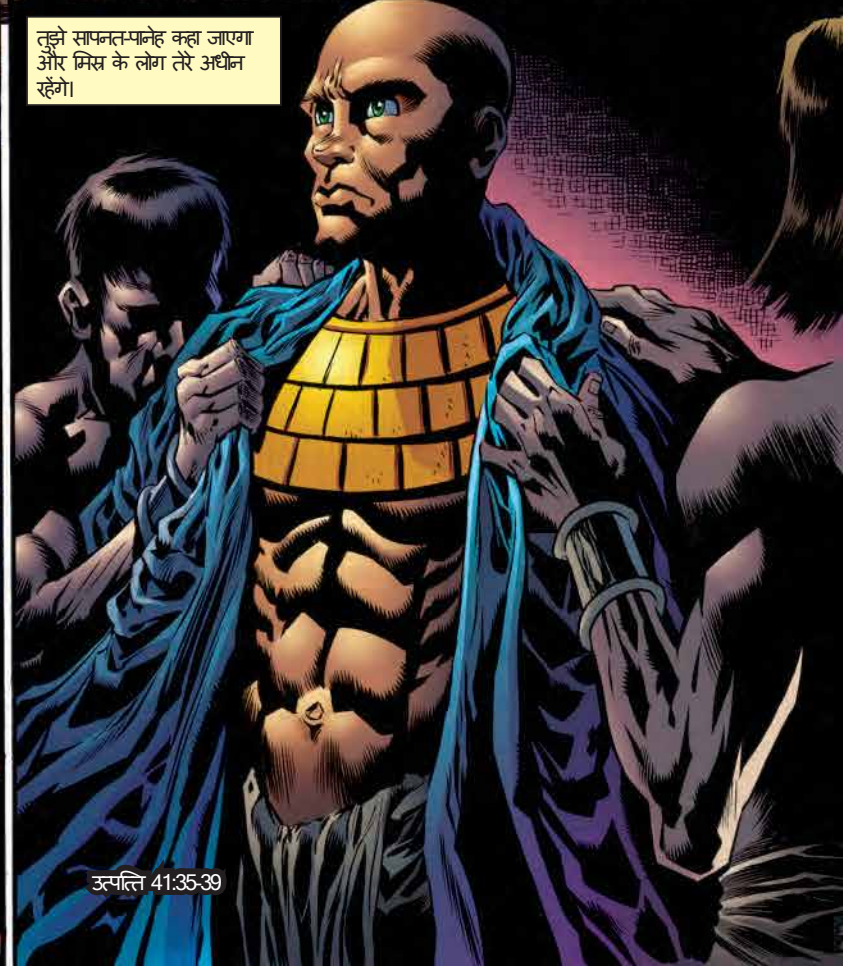
अगले सात वर्षों तक
इस भोजन को जमा
करके रख ताकि लोग
आने वाले अकाल से
बच सकें।



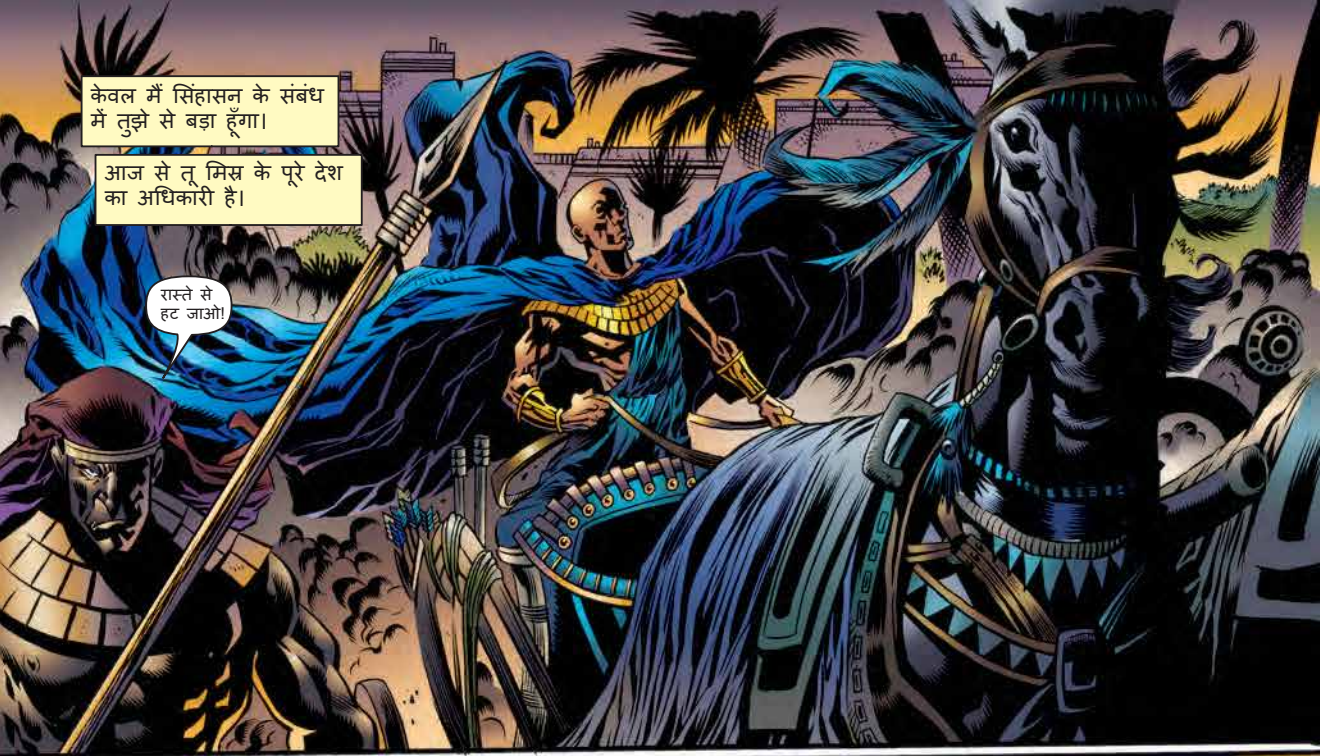
और हम तेरे जैसा पुरुष
को कहाँ ढूँढ़ पाएँगे -
जिस पर परमेश्वर की
आत्मा है?



क्योंकि परमेश्वर ने तुझ
पर यह सब प्रकट
किया है -- तेरे समान
बुद्धिमान और समझदार
और कोई नहीं है।



तुझे सापनत-पानेह कहा जाएगा
और मिस्र के लोग तेरे अधीन
रहेंगे।



केवल मैं सिंहासन के संबंध में तुझे से बड़ा हूँगा।

आज से तू मिस्र के पूरे देश का अधिकारी है।

रास्ते से हट जाओ!



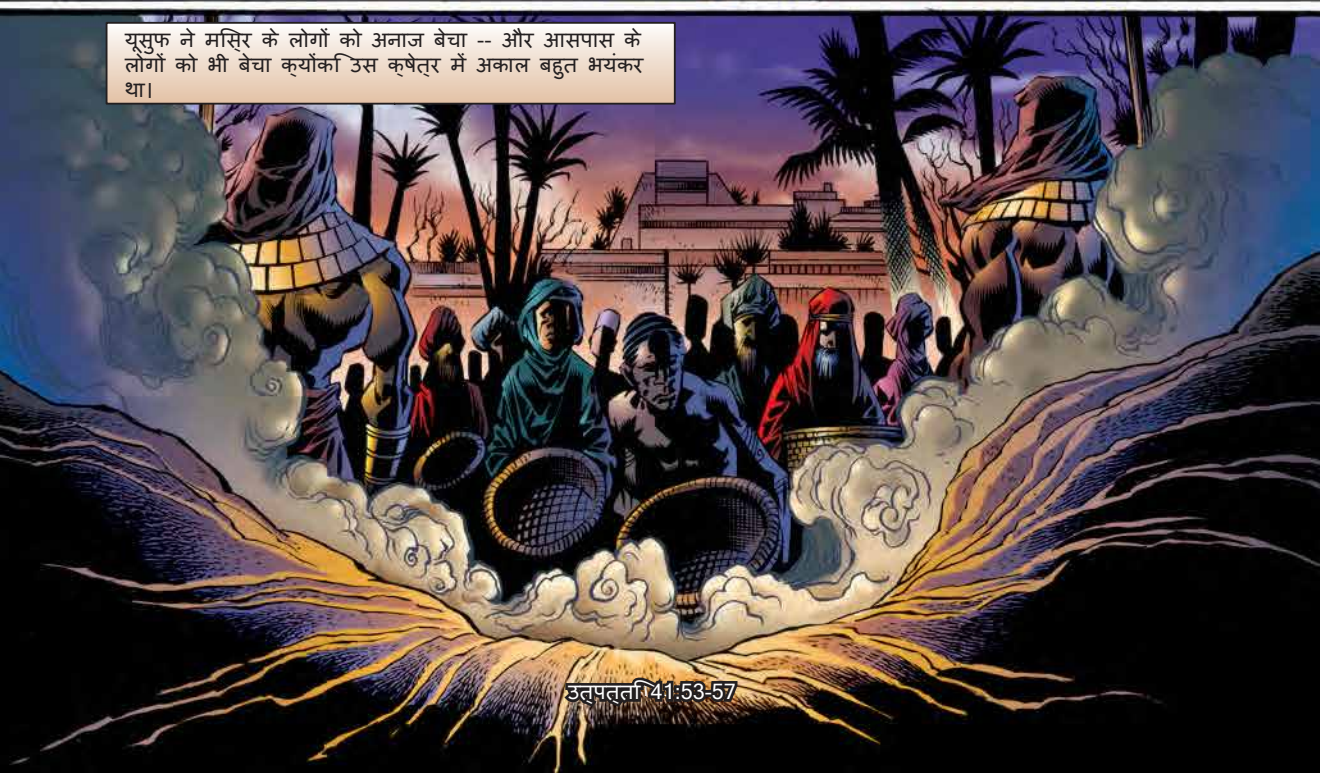
यूसुफ ने अनाज की कटाई के बाद अगले सात वर्षों तक अनाज जमा किया।



फिरोन ने यूसुफ का विवाह एक मिस्री लड़की से करवाया।

यूसुफ ने अपने पुत्रों का नाम मनश्शे ("भूलना") और ऐप्रैम ("दो गुना फलदायी") रखा।

परमेश्वर ने मुझे दुःख भोगने वाले देश में फलवन्त किया है।





और तुम लोग यहाँ बैठ कर एक दूसरे को क्यों देख रहे हो?

मुझे समाचार मिला है की मिस्र में अनाज है। वहाँ जाओ और कुछ अनाज ले कर आओ ताकि हम जीवित रह सकें।



तुम दसों को जाना है और अनाज वापस के साथ वापस आना है।

बिन्यामीन यहाँ मेरे साथ रहेगा ताकि रास्ते में उसे कोई नुकसान न आए।



यह तो हमारे कल्पना से भी बड़ा है।

उनके गोदाम कुर्र भी बड़े हैं।



मेरे प्रभु, कनान की भूमि से इब्रानी लोगों का एक समूह अनाज खरीदना चाहता है।

जब तक उनके पास चाँदी या सोना है तब तक हम उन्हें अनाज दे सकते हैं।





तुम कहाँ से हो?

हम अनाज खरीदने के लिए कनान से आए हैं।

तुम लोग जासूस हो जो यह देखने के लिए आए हैं कि हमारी भूमि कहाँ पर असुरक्षित है।

नहीं, हम ईमानदार पुरुष हैं, हम जासूस नहीं हैं।

और यूसुफ ने अपने सपनों को याद किया।



नहीं -- तुम हमारी भूमि को देखने आए हो।

नहीं, हम 12 भाई थे, एक ही पिता की 12 संतान।

अब एक जीवित नहीं है और सबसे छोटा हमारे पिता के साथ है।



तुम जासूस हो और इस तरह मैं तुम्हारा परीक्षण करूँगा।

जब तक तुम्हारा सबसे छोटा भाई यहाँ नहीं आता तब तक तुम मिस्र से नहीं जा सकते। एक भाई को वापस को जाना है और बाकी को कारावास में डाल दे।



कारावास में डाल दो।



तीन दिनों के बाद ...

अगर तुम ऐसा करते हैं तो तुम जीवित रहोगे क्योंकि मैं परमेश्वर से डरता हूँ।

यदि तुम लोग वास्तव में ईमानदार पुरुष हो तो तुम में से कोई एक यहाँ रह सकता है और बाकी अनाज के साथ वापस जा सकते हैं।

लेकिन -- तुम्हें अपनी बात सच साबित करने के लिए अपने सबसे छोटे भाई को वापस लाना है।



निश्चित रूप से हम अपने भाई के साथ किए गए व्यवहार के कारण ही पीड़ित हैं।

हम सभी ने देखा था कि वह कितना परेशान था और उसने अपने जीवन के लिए हमसे कैसे विनती की थी।

यही कारण है कि यह संकट हमारे ऊपर आया है।

मैंने तुम्हें हमारे भाई के साथ पाप करने के लिए मना करा था -- लेकिन तुम लोगों ने नहीं सुना!

अब, हम सब उसके खून का बदला दे रहे हैं।



यूसुफ के भाइयों ने सोचा भी नहीं था कि यूसुफ उनको समझा सकता था क्योंकि वह उनसे बात करने के लिए एक दुभाषिया का उपयोग कर रहा था -- और इस तरह यूसुफ उनकी बातों को समझ पाया।





सापनत-पानेह आदेश देता है कि इन पुरुषों को जितना अनाज चाहिए उतना इनके बोरे में भर दो और इन्हें जाने दो।



इनके चाँदी को अनाज के बोरे में वापस रखना मत भूलना और उन्हें उनकी यात्रा के लिए पर्याप्त प्रावधान दें।

हाँ मेरे प्रभु!



जल्दी - यहाँ आओ!



देखो, मेरी चाँदी मेरी बोरी में वापस आ गई है।

परमेश्वर ने हमारे साथ क्या करने की ठानी है?



उस देश के स्वामी ने हम से बहुत कठोरता से बात की - उसने कहा कि हम जासूस हैं।

उसने कहा कि हम वापस जा सकते हैं लेकिन उसने शिमोन को वहीं रख लिया और कहा कि हमें यह साबित करने के लिए कि हम जासूस नहीं हैं, हमें बिन्यामीन को वापस वहाँ ले जाना होगा।



ओह नहीं, मेरी चाँदी भी मेरी बोरी में ही है।

मेरी भी!



तुमने मेरे पुत्रों को मूढ़ से ले लिया है - यूसुफ नहीं है और अब शिमोन भी वहीं रह गया। और अब तुम बिन्यामीन को ले जाना चाहते हो।

सब कुछ मेरे लिए गलत हो रहा है!



अगर मैं सुरक्षित रूप से बिन्यामीन को वापस नहीं लाता हूँ तो तू मेरे दोनों पुत्रों को मार सकता है।

उसे मुझे सौंप दे और मैं उसे तेरे पास वापस लाऊँगा।



मेरा पुत्र तेरे साथ नहीं जायेगा।

अगर उसे कुछ हानि हुई... तो मैं इस बदमाश में शोक से रौं-रौ कर मर जाऊँगा।

महीनों बाद...

स्वामी, आज हमारी आखिरी रोटी पकाई गई है। मिस्र से लाए गए सारा अनाज अब समाप्त हो गया है।

तुमको वापस जा कर और अधिक अनाज खरीद के लाने की आवश्यकता है।

हम यह नहीं कर सकते। हमें चेतावनी दी गई थी कि जब तक हमारा सबसे छोटा भाई हमारे साथ नहीं आता तब तक हम देश के शासक को नहीं देख पाएंगे।

और तुम मेरे लिए इतना दर्द क्यों लाए हो उसे यह बता के कि तुम्हारा एक छोटा भाई भी है!

उसने हमसे बारीकी से पूछताछ की थी।

बिन्यामीन को हमारे साथ भेज और मैं इसका व्यक्तिगत रूप से उत्तरदायी रहूंगा। अगर इसे कुछ भी होता है तो मैं इसका दोष पूरे जीवन भर अपने ऊपर रखूंगा।

अगर हमने देरी नहीं की होती तो हम दो बार वहाँ जाकर वापस भी आ गए होते।

एक काम करो। हमारे देश में से कुछ बेहतरीन सामानों को ले लो - साथ ही उनका दोगुना चाँदी भी ले जाना।

अपने भाई को ले जा मगर मैं शोक में हूँ... मैं शोक में हूँ।



सापनत-पानेह
तुम से दोपहर
में मिलेगा।

वह तुम लोगों के
लिए भोजन तैयार
कर रहा है।



निश्चित रूप से वह हमें
उसकी चाँदी को चुराने के
अपराध में हमें मारने के
लिए यहाँ लाया है।

या तो शायद परमेश्वर
हमें वो दे रहा है जो
हम लेने के लायक है,
यसुफ को छोड़ने के
कारण...



महोदय, हम जब यहाँ
से पिछली बार वापस
गाए थे तब हमने
चाँदी को अपने बोरो
में पाया था।

हमें इसके बारे में
कोई जानकारी नहीं है
कि यह कैसे हुआ
और हम इसकी
दुगुना वापस लाए
हैं।



डरो मत, तुम्हारे
परमेश्वर ने तुम्हें
वह खजाना दिया
है।

यहाँ है
तुम्हारा भाई।

अब भोजन के लिए
अपने पैरों को धोओ
और हम तेरे गधों को
चारा भी देंगे।

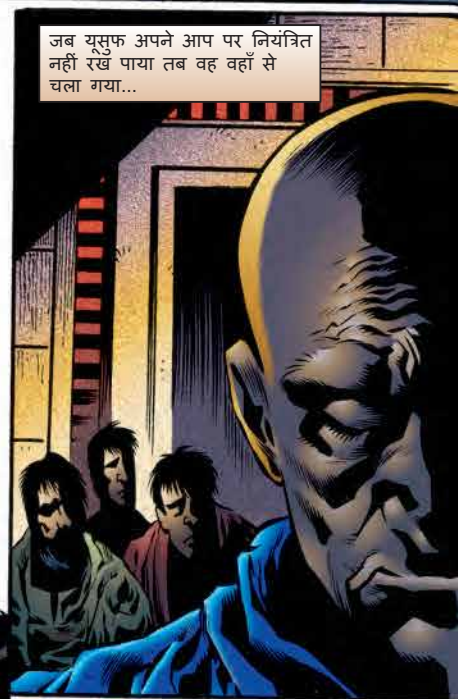


और तुम्हारे वृद्ध पिता, जिसके बारे में तुमने बताया था, कैसे है?

हमारा पिता, तेरा सेवक, कुशल है।

और क्या यह तुम्हारा सबसे छोटा भाई है?

मेरे पुत्र, परमेश्वर तुझ पर दया करे।



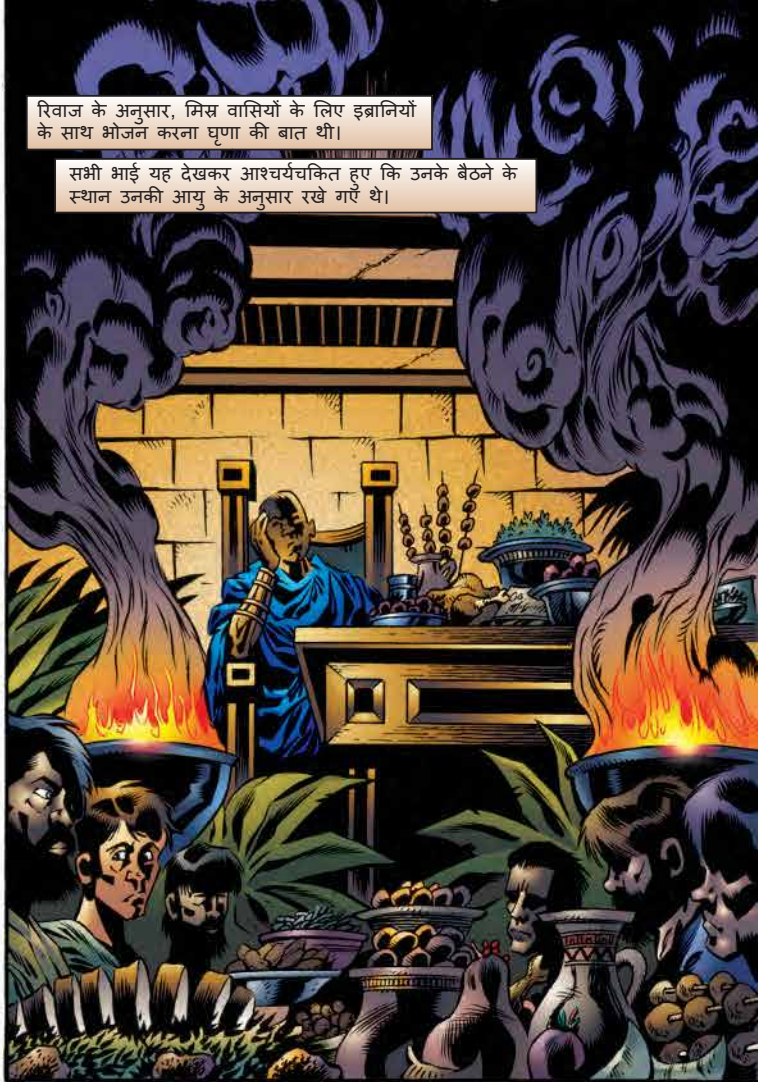
जब यूसुफ अपने आप पर नियंत्रित नहीं रख पाया तब वह वहाँ से चला गया...



... और अपने कमरे में जाकर रोया।



सभी को
भोजन दो।



रिवाज के अनुसार, मिस्र वासियों के लिए इब्रानियों
के साथ भोजन करना घृणा की बात थी।

सभी भाई यह देखकर आश्चर्यचकित हुए कि उनके बैठने के
स्थान उनकी आयु के अनुसार रखे गए थे।



देखो - बिन्यामीन
का हिस्सा हमारे
से पांच गुना बड़ा
है!

इनके प्रत्येक बोरों में
जितना अन्न से भर
सकते हो उतना भर दो
-- और चाँदी को वापस
रख दो।

और सबसे छोटे
के बोरों में मेरा
चाँदी का कटोरा
डाल दे।



मैं घर जाने के
लिए बहुत
उत्सुक हूँ।

मैं कई महीनों से
कारावास में बैठा
हूँ।



तुमने क्या
किया है?

तुमने मेरे स्वामी का कटोरा
लिया है जो वह पवित्र-कामों के
लिए उपयोग करता है।

यह हमारे
पास नहीं है।

हम ऐसा क्यों करेंगे
- हमने अपने बोरों में
मिले चाँदी को भी
वापस कर दिया था।

क्या...





अगर कटोरा किसी के बोरे में पाया जाता है तो उसे मार देना और बाकी लोग तेरे दास बन जाएंगे।

सभी के बोरो में खोजो।



यह सबसे कम उम्र का है।

अच्छी तरह से खोजो।



खच.
खच.



तूने हमारे प्रभु सोपनत-पानेह की चोरी की है। तू उसके सामने खड़ा होगा।

उदारता का उत्तर धोखे से दिया गया।

यह नहीं हो सकता... हमारा पिता सहन नहीं कर पाएगा।



तुमने यह क्या किया -
क्या तुम्हें पता नहीं कि
मैं दिव्य-शक्ति से समान
को खोज सकता हूँ?

हम क्या कह सकते
हैं -- हम कैसे
साबित कर सकते हैं
कि हम निर्दोष हैं?!



हालांकि तू फिरौन
के बराबर है --
कृपया हमें सुनें।

तूने पूछा था कि
क्या हमारे पास
पिता या भाई है।



हमने जवाब दिया,
"हमारे पास वृद्ध पिता
हैं और यह उसके
बुढ़ापे का एक पुत्र है।"

"इसका भाई मर
चुका है और अब वह
अपनी माँ की
एकमात्र निशानी है
और इसका पिता
इससे प्रेम करता है।"

तूने कहा था कि जब
तक हम अपने भाई
को लेकर नहीं आए
तब तक मत आना।

जब हमारा अनाज समाप्त हो
गया तब हमारे पिता ने
कहा...



मेरी पत्नी ने मुझे दो पुत्र दिए थे। एक मुझसे दूर
चला गया और निश्चित रूप से किसी वन पशु ने
उसे फाड़ खाया -- मैंने आज तक उसे नहीं देखा है।

अगर मेरे इस पुत्र
को कुछ नुकसान
पहुँचता है तो मुझे
इतना दुःख होगा
कि मैं मर जाऊँगा।



तेरे दासों ने अपने सबसे
छोटे भाई की सुरक्षा का
वचन दिया है।

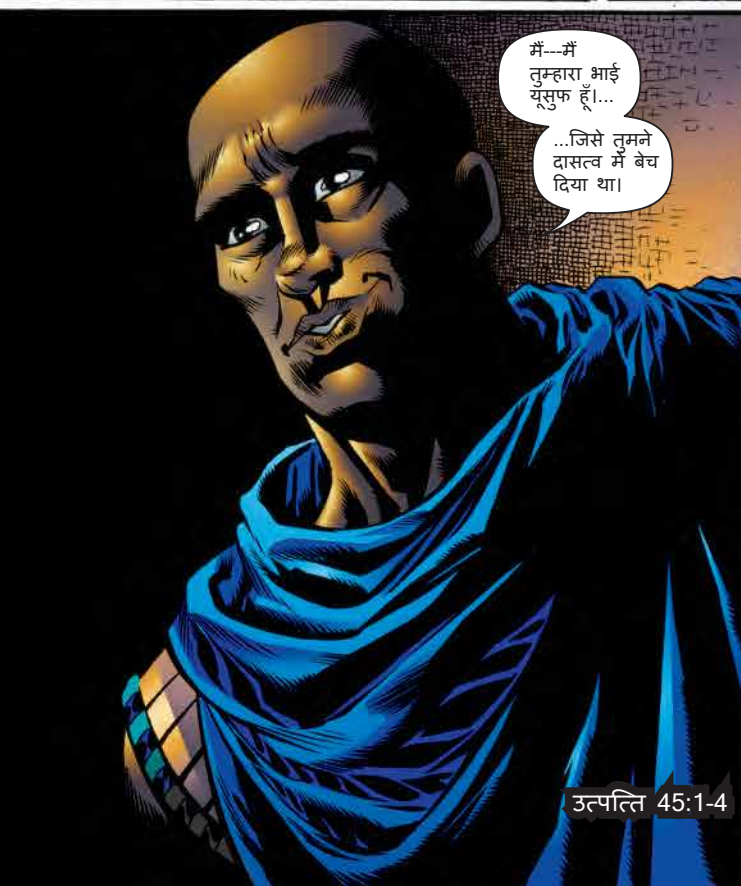
तू मुझे यहाँ अपने दास के रूप में
रहने दे और मेरे सबसे छोटे भाई
को उसके पिता के पास लौट जाने
दे -- मैं अपने पिता पर आने
वाले दुख को नहीं देख सकता।



हर कोई -
यहाँ से चला
जाए!



आह!!



मैं---मैं
तुम्हारा भाई
यूसुफ हूँ।...
...जिसे तुमने
दासत्व में बेच
दिया था।

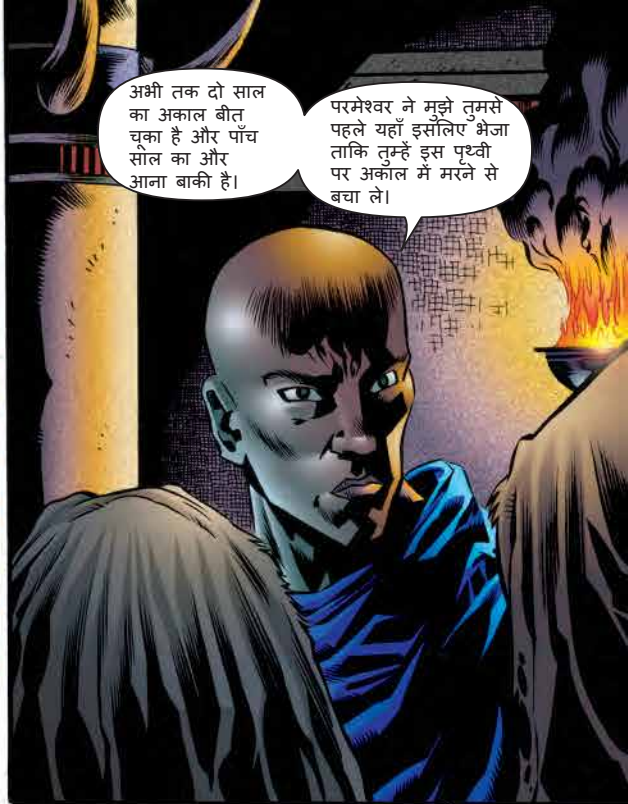


यह नहीं
हो
सकता...
क-क-य-या...



अपने आप पर
क्रोधित और परेशान
मत हो।

वह तुम नहीं थे जिसने
मुझे यहाँ भेजा - लेकिन
वह परमेश्वर था।



अभी तक दो साल
का अकाल बीत
चुका है और पाँच
साल का और
आना बाकी है।

परमेश्वर ने मुझे तुमसे
पहले यहाँ इसलिए भेजा
ताकि तुम्हें इस पृथ्वी
पर अकाल में मरने से
बचा ले।



तुम्हें हमारे पिता के
पास जल्दी जाना
चाहिए और उसे यह
बताना चाहिए...

परमेश्वर ने मुझे पुरे
मिस्र पर स्वामी बना
दिया है।



देरी किए बिना मेरे
पास वापस आ जाना
और मैं तुम्हें गोशेन
की भूमि दूंगा।

तुम्हें बिना देरी किए
जाना होगा और
हमारे पिता को
बताना होगा - नहीं
तो वे मर जाएँगे।



और यूसुफ अपने भाई से
गले लगकर रोया।



होहो
होहो

मैं खुश हूँ।

सापनत-पानेह के
लिए भेजो।



मैंने एक
अद्भुत कहानी
सुनी है।

मेरे राजा, यह सब सच
है - यह कहानी है कि मैं
यहाँ फ़िरोन की सेवा में
कैसे पहुँचा - और मेरे
पूर्वजों के परमेश्वर के
उद्देश्य भी इसमें था।



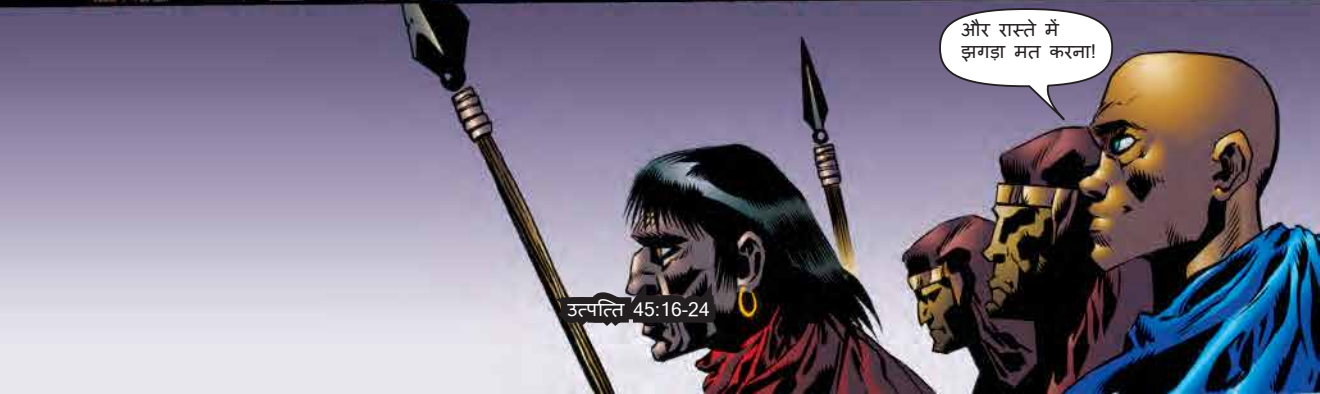
अपने पिता और अपने
भाइयों के परिवारों को
यहाँ लाओ।

उनकी पत्नियाँ और
बच्चों के लिए गाड़ियाँ
ले लो - मिस्र की
सर्वोत्तम भूमि तुम्हारी
होगी।



इन दस गर्धों पर यात्रा
का सारा प्रावधान है,
इनमें प्रत्येक के लिए
नए कपड़े भी हैं।

और सबसे छोटे पुत्र के
लिए - पाँच जोड़ी वस्त्र
— और चाँदी के तीन
सौ शेकेल।



और रास्ते में
झगड़ा मत करना!



हम यहाँ बेशेबा में रुकेंगे।

मैं यहाँ आराधना करूंगा
क्योंकि मेरे पिता इसहाक ने
भी यहाँ आराधना की थी।

याकूब!
याकूब!

मैं यहाँ हू
प्रभु।

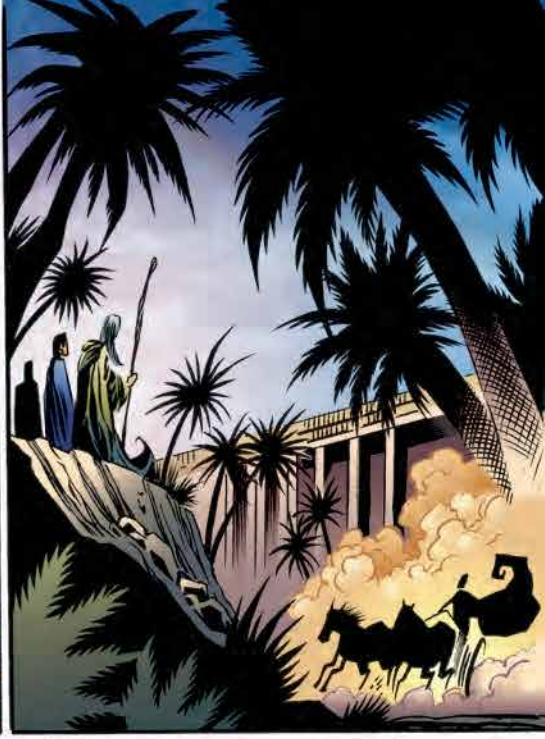
मिस्र जाने से मत
डर - क्योंकि मैं
वहाँ तुझे एक
महानु राष्ट्र
बनाऊंगा।

मैं तुम्हारे साथ
मिस्र जाऊंगा
और निश्चित
रूप से तुम्हें
यहाँ वापस
लाऊंगा।

और यूसुफ स्वयं अपने
हाथों से तुम्हारी आँखें
बंद करेगा।

याकूब ने अपने
पुत्रों और उनके
परिवारों के साथ
बेशेबा से निकल
गया -- यह कुल
मिलकर सत्तर
लोग थे।

और मिस्र में
-- अपने नए
अस्थायी घर
की ओर बढ़
गए।





और मेरे मुख्य प्रशासक के भाइयों का व्यवसाय क्या है?

हम चरवाहे हैं।

तो तुम लोग हमसे दूर गोशेन भूमि में रहना।



और तू कितने साल का है -- सापनत-पानेह का पिता?

मैं 130 वर्ष से परदेशी का सा जीवन जी रहा हूँ।

वे कुछ और कठिन थे लेकिन वे मेरे पिता की कठिनाई भरी उम्र के बराबरी नहीं कर सकते हैं।



तब याकूब ने मिस्र के राजा फिरोन को आशीर्वाद दिया।

और याकूब वहाँ से चला गया।



यहाँ मेरे पिता - यह भूमि का सबसे अच्छा हिस्सा है।

और मैं तुम्हें और तुम्हारे परिवार के सभी लोगों आवश्यक अनाज प्रदान करूँगा।

जैसे- जैसे अकाल बढ़ा, यूसुफ ने अनाज के बदले में मिस्र और कनान का सारा धन जमा कर लिया।

तब लोग दुबारा उसके पास आए।

हमें अनाज की जरूरत है - हमें अनाज दे। तेरे पास हमारा सारा धन है। हमें क्यों मरने को मजबूर कर रहा हूँ?

मैं तुम्हारे पशुओं के बदले तुमको भोजन बेचूंगा।

अगले वर्ष...

अब तुम्हारे पास हमारा सारा धन और हमारे सभी पशु हैं।

अब - अनाज के बदले तुम हमें और हमारी भूमि को खरीद लें।

यह बीज तेरी भूमि के लिए है। आज से 1/5 फिरोन का होगा और 4/5 तुम रख सकते हो।

तूने हमारा जीवन बचा लिया है।

लेकिन गोशेन में याकूब का परिवार फला-फुला और उनकी संख्या में भी वृद्धि हुई।

मेरा समय निकट आ रहा है।

मेरे से वादा करो कि तुम मुझे यहाँ मिस्र में दफन नहीं करोगे। मुझे वहीं दफन करोगे जहाँ मेरे पूर्वजों को करा था।

पिता, तू जैसा करता है मैं वैसा ही करूँगा।



तेरा पिता बीमार
है और शायद
मरने पर है।

जल्दी से मेरे पुत्रों को
इकट्ठा कर और वे मेरे
साथ मेरे पिता के
पास जाएंगे।



तेरा पुत्र
युसुफ यहाँ
है।

उसे मेरे पास
लाओ।



सर्वशक्तिमान
परमेश्वर ने मुझे
कनान के लूज नगर
में दर्शन दिया था।

उसने मुझे वचन
दिया की वह मुझे
फलदायी बनायेगा
और वह हमें अच्छी
भूमि हमेशा के लिए
दे देगा।



ये कौन है?

ये पुत्र है जिन्हें
परमेश्वर ने मुझे
दिया है।

उन्हें मेरे पास
ला ताकि मैं
उन्हें आशीर्वाद
दे सकूँ।



मैंने कभी नहीं सोचा था कि
मैं तुझे फिर से देखूँगा -
और अब परमेश्वर ने मुझे
तेरे बच्चों को भी देखने का
अवसर दिया है।



मेरे पिता, मुझे और मेरे दोनों बच्चों को आशीर्वाद दे।



वह परमेश्वर जिसके मार्ग पर अब्राहम और इसहाक चले थे वही परमेश्वर इन लड़कों को आशीर्वाद दे।

इन्हें मेरे नाम से पुकारा जाए और ये पृथ्वी पर बहुत वृद्धि करेंगे।



नहीं, मेरे पिता, तू अपना दाहने हाथ को ज्येष्ठ पुत्र पर रख।

मेरे पुत्र, मुझे पता है।

वह भी लोगों का एक समूह बनेगा और महान होगा।



लेकिन इसका भाई इससे महान बनेगा और इसके वंशज राष्ट्रों के समूह बन जाएगा।

इस्राएल के लोग इसे आशीर्वाद मानेंगे -- "परमेश्वर तुम्हें एप्रेम और मनश्श की तरह बनाए"।



और तू - जो अपने भाइयों में ऊपर है - मैं तूझे वह भूमि देता हूँ जो मैंने धनुष और तलवारों के बल से एमोरियों से ली थी।

रुबेन तू शक्तिशाली है लेकिन अब तू श्रेष्ठ नहीं रहेगा क्योंकि तू अपने पिता के बिस्तर पर आ गया था।

शिमीन और लेवी हिंसा के हथियारों का इस्तेमाल करते हैं। इनका क्रोध श्रापित होगा। वे इसाएल में तितर - बितर हो जाएंगे।

यहूदा, तेरा हाथ तेरे दुश्मनों की गर्दन पर होगा और हमेशा राजदंड पकड़े रहेगा।

जबलन, तू समुद्र तट पर वास करेगा, वहाँ जहाजों के लिए सुरक्षित बंदरगाह होंगे।

इस्साकार एक दुबला गधा है और तू परिश्रम करने के लिए विवश होगा।

दान अपने लोगों को न्याय प्रदान करेगा।

गाद पर हमलावरों द्वारा हमला किया जाएगा लेकिन बदले में वह उन पर भी हमला करेगा।

आशेर, तू स्वादिष्ट भोजन खायेंगा - तू राजा के लिए स्वादिष्ट भोजन उपजाएगा।

नप्ताली स्वतंत्र दोड़ने वाले हरिण के समान होगा, हरिण जिनके पास खूबसूरत पंख होंगे।

यूसुफ एक दीवार पर चढ़ते फलदायी बेल है। उसका धनुष स्थिर रहेगा क्योंकि उस पर याकूब के सर्वशक्तिमान परमेश्वर का हाथ है।

बिन्यामीन एक खूंखार भेड़िया है जो अपने शिकार को फाड़ता है।

मुझे उसी गुफा में दफनाना जो मेरे दादा अब्राहम ने हित्ती एप्रोम से खरीदी थी और जहाँ मेरे पिता और माँ को दफनाया गया था।

और जहाँ मैंने लिआ को दफनाया था।





यूसुफ एक सौ दस तक
जीवित रहा और उसने अपने
पर-पोतों को देखा।

और उसने अपने
जीवित भाइयों से
कहा।...

मैं तो मरने वाला हूँ परन्तु
परमेश्वर अवश्य ही तुम्हारी
सहायता करेगा और तुम्हें उस
देश में ले जाएंगे जो उसने
अब्राहम को देने का वादा किया
था।

और जब वह ऐसा
करता है... तुम मेरी
हड्डियाँ यहाँ से
ज़रूर ले जाना।



और यूसुफ के शव पर
सुगन्धद्रव्य डाला गया और
उसे मिस्र में दफनाया गया।

